

УДК 37

DOI: 10.34670/AR.2023.77.52.079

Методика обучения китайских студентов русской грамматике**Сюе Хуньянь**

Старший преподаватель,
Сианьский нефтяной университет,
710312, Китай, Сиань, Район Сюйхуэй;
аспирант,
Сианьский университет иностранных языков,
710000, Китай, Сиань, Чаньянь, Южная дорога Вэньюань 1;
e-mail: 275668701@qq.com

Цэн Цзя

Кандидат филологических наук,
Юго-западный нефтяной университет,
611936, Китай, Сычуань Шэн, Синду Цюй, Проспект Синду, 8;
e-mail: 313713119@qq.com

Аннотация

В данной статье рассматривается вопрос о методике обучения русской грамматике китайских студентов. Представлены методы, которые могут быть использованы в практике преподавания русской грамматики. Также проанализированы плюсы и минусы методов дедукции, индукции, сопоставления, корпуса и т.д. Особое внимание в исследовании уделяется методическому потенциалу корпуса как новейшего средства обучения русской грамматике. Сделан вывод о том, что в процессе преподавания русской грамматики преподавателю необходимо уделять особое внимание комплексному использованию индуктивных, дедуктивных, сопоставительных и других методов обучения, а также проводить достаточное количество устных и письменных упражнений и регулярных тестов по пунктам грамматических знаний, чтобы помочь студентам лучше овладеть грамматическими знаниями и улучшить их языковые навыки.

Для цитирования в научных исследованиях

Сюе Хуньянь, Цэн Цзя. Методика обучения китайских студентов русской грамматике // Педагогический журнал. 2023. Т. 13. № 11А. С. 585-594. DOI: 10.34670/AR.2023.77.52.079

Ключевые слова

Обучение русской грамматике, китайские студенты, метод обучения, дедуктивный метод, индуктивный метод, сопоставительный метод, корпусный подход, позитивный подход.

Введение

«Грамматика – это душа языка», – так сказал великий русский писатель В.Г. Белинский. Что касается русского языка, то без грамматики трудно двигаться вперед. Грамматика – это основа любого языка, определяющая правила построения предложений, образования слов и употребления грамматических форм. Благодаря грамматике мы можем создавать связные тексты, передавать информацию и выражать свои мысли. Без грамматики язык был бы неустроенным, дескриптивным и труднопонимаемым. Изучение грамматики в конечном итоге является важной частью изучения любого языка.

Итак, грамматика является основой любого языка и играет важную роль в его функционировании и понимании. Ее сущность и значение заключаются в следующем:

- Систематизация языка: грамматика представляет собой систему правил и структур, которые определяют, как слова и фразы могут быть объединены и организованы для передачи смысла. Она помогает упорядочить и структурировать язык, делая его более понятным и логичным.
- Понимание и коммуникация: грамматика является основой для понимания и коммуникации на языке, определяет правильное использование слов, порядок слов в предложении, образование форм слов и другие аспекты языка, которые позволяют людям понимать друг друга и передавать свои мысли и идеи [Богатырёва и др., 2019; Егорова, 2019].
- Согласованность и ясность: грамматика помогает обеспечить согласованность и ясность в языке. Правильное использование грамматических правил позволяет избежать недоразумений, неоднозначностей и ошибок в коммуникации, помогает установить правильные связи между словами и фразами, что облегчает понимание и передачу информации.
- Идентификация и выражение смысла: грамматика позволяет идентифицировать и выражать смысловые отношения между словами и предложениями. Она определяет, какие слова какими именно частями речи являются и каким образом они взаимодействуют друг с другом. Это позволяет передавать сложные идеи и выражать точные отношения между понятиями.
- Стилистическое значение: грамматика также имеет стилистическое значение, поскольку помогает определить формальность или неформальность выражения, выбор слов и конструкций, которые соответствуют определенному контексту или ситуации. Правильное использование грамматических правил способствует созданию эффективной и элегантной речи [Копров, 2017; Максимов, 2010].

В целом, следует сделать вывод о том, что грамматика является неотъемлемой частью языка и играет ключевую роль в его функционировании, понимании и коммуникации. Она помогает упорядочить и структурировать язык, обеспечить согласованность и ясность, идентифицировать и выражать смысл, а также придавать стилистическое значение выражению.

Основная часть

Известно, что китайский и русский языки принадлежат к двум разным языковым семьям: русский язык относится к славянским языкам индоевропейской языковой семьи, в то время как китайский язык принадлежит к китайско-тибетской языковой семье, и в их фонологии,

грамматике и словарном составе имеются большие различия. В связи с этим на практике китайским студентам сложнее изучать русский язык, так как им необходимо адаптироваться к новым языковым правилам и выражениям. Как известно, русская грамматика относительно сложна, она имеет много особенностей, которые достаточно серьезно отличают ее от китайской. Одна из особенностей русской грамматики – это склонение существительных, прилагательных и местоимений. Существительные и прилагательные склоняются по падежам, числам и родам. Для китайских студентов овладение этими грамматическими правилами является сложной задачей, требующей много времени и усилий. Так, в рамках подготовки данного научного исследования автором были проведены анкетирование и устный опрос китайских студентов с 1-го по 4-й курсы СПбГУ имени Петра Великого, в ходе которого и оказались очевидными трудности, которые возникают при изучении русского языка. В частности, все опрошенные китайские студенты отметили, что самыми трудными моментами для них являются говорение на русском языке и изучение грамматики [Туана и др., 2022]. Были также сделаны и другие подобные выводы, что в своей совокупности свидетельствует о том, что для преподавателей, занимающихся обучением русской грамматике, очень важно овладеть методикой преподавания. Это может помочь преподавателю лучше выполнять учебные задания, повысить эффективность обучения учащихся и, соответственно, качественно улучшить языковые навыки учащихся.

Прежде всего, рассмотрим комплексное использование методов обучения. Оглядываясь назад, на историю преподавания иностранных языков в Китае, мы обнаружили, что в научных кругах ведутся споры о том, какой метод – дедуктивный или индуктивный – следует использовать при обучении грамматике.

Дедукция – это метод мышления, следствием которого является логический вывод, истинность которого гарантируется истинностью посылок. Также может определяться логико-методологическая процедура, посредством которой осуществляется переход от общего к частному в процессе рассуждения. При преподавании грамматики иностранного языка наиболее распространенным методом обучения в Китае является дедуктивный метод, предполагающий изучение от общего к частному, следовательно, от правила к действию. Дедуктивный подход представляет более традиционный стиль преподавания и имеет определенное сходство с грамматико-переводным методом. Последовательность действий в дедуктивном методе такова:

1. Изучается правило: преподаватель объясняет грамматическое правило, включая его значения, употребление и т.д., чтобы студенты могли получить общее представление о данном правиле.

2. Преподаватель просит учащихся находить в языковых материалах данное грамматическое явление, называть его форму, объяснять, в каком значении оно употреблено в данном контексте.

3. Учащиеся выполняют подстановочные упражнения по аналогии с образцом.

4. После этого происходит переход к упражнениям на изменение согласно правилу.

5. Учащиеся выполняют упражнения на перевод с родного языка на иностранный.

Плюсы дедуктивного метода заключаются в том, что метод может быть эффективным для студентов, освоивших основные структуры языка. В процессе преподавания мы убедились, что обучение грамматике дедуктивным методом в большей степени экономит время и учащиеся быстрее овладевают грамматическим материалом. К минусам этого метода относят трудность понимания грамматической терминологии, а также то, что грамматический навык существует словно сам по себе, вне формируемых речевых умений, что в итоге приводит к тому, что учащиеся существенно затрудняются использовать приобретенный навык в своей речи.

Противоположным дедуктивному методу является индуктивный. Индукция есть метод

познания, основывающийся на формально-логическом умозаключении, которое приводит к получению общего вывода на основании частных посылок. В самом общем виде индукция есть движение нашего мышления от частного, единичного к общему. Индуктивный метод строится на объяснении грамматического материала от частного к общему, от действия к правилу. Учащиеся сами формулируют правило, пытаются через контекст осмыслить новое грамматическое явление, определить его форму и выявить закономерности его употребления. Последовательность действий в индуктивном методе такова:

- 1) Преподаватель дает студентам тексты или набор предложений, в которых часто используется новое грамматическое правило, просит учащихся определить и сформулировать правило.
- 2) Преподаватель корректирует формулировку учащимися правила образования или использования грамматической структуры.
- 3) Учащиеся выполняют упражнения на подстановку, трансформацию и перевод.

Данный метод имеет целый ряд достоинств, среди которых можно назвать следующие: помогает активизировать логическое мышление учащихся, стимулировать самостоятельное речевое наблюдение, развивать догадки по контексту, способствует лучшему запоминанию изучаемого материала. Процесс обучения активный, способствующий повышению мотивации у учащихся. Минусы этого метода заключаются в том, что его применение может занимать существенно больше времени, а неправильные выводы, которые сделали учащиеся самостоятельно, могут прочно осесть в сознании и привести к дальнейшим устойчивым ошибкам. Если конечной целью обучения грамматике является практическое овладение языком, то с этой позиции данный метод является более научным. Следует также сказать, что этот метод ускоряет процесс естественного усвоения языка учащимися. Однако индуктивный метод легче принять в теории, так как на практике он более трудоемок, особенно на начальном этапе обучения, когда учащиеся еще не обладают хорошими навыками обобщения и рассуждения, когда им трудно выполнять такие учебные задания.

Учитывая, что каждый метод имеет свои преимущества и ограничения, сочетание дедуктивного и индуктивного подходов может быть в конечном итоге наиболее эффективным для обучения студентов, и его выбор зависит от сложности грамматических правил, целей обучения и особенностей учащихся. Например, при изучении простых грамматических правил русского языка можно эффективно использовать индуктивный метод, направляя студентов на наблюдение и анализ примеров, позволяя им активно участвовать в обсуждении и обобщать грамматические правила, чтобы помочь студентам лучше понять и усвоить их. Для усвоения более сложных грамматических правил русского языка можно использовать дедуктивный метод, при котором преподаватель сначала объясняет грамматические правила, затем приводит примеры для их иллюстрации, просит учащихся выполнять упражнения, чтобы студенты могли постепенно усвоить грамматические нормы. В то же время важно понимать, что в процессе обучения необходимо анализировать конкретную ситуацию и гибко корректировать методы обучения в соответствии с конкретными обстоятельствами, чтобы обеспечить максимальный эффект обучения. Одним словом, сочетание дедуктивного и индуктивного методов обучения, позволяющее в полной мере использовать преимущества этих двух методов в зависимости от сложности грамматических правил, целей обучения и особенностей учащихся, может быть наиболее эффективным для обучения студентов.

Кроме того, в процессе обучения русской грамматике можно также использовать сопоставительный метод. Данный метод направлен, в первую очередь, на выявление различий

между двумя сравниваемыми языками, и поэтому называется также контрастивным. Сопоставительный метод лежит в основе контрастивной лингвистики. Сравнивая новые знания с уже имеющимися, сопоставительный метод помогает студентам лучше понять особенности и моменты новых знаний, глубже запомнить и понять новые знания.

Метод сопоставления в основном содержит два значения: во-первых, путем сопоставительного анализа грамматики китайского и русского языков преподаватель может помочь учащимся распознать различия между этими двумя языками, чтобы они преодолели влияние языковых привычек китайского языка и получили глубокое понимание особенностей русской грамматики. Русский язык характеризуется как язык флективного типа, так как в нем формы одного и того же слова образуются путем изменения. Одна такая форма в итоге может выражать сразу несколько грамматических значений. В отличие от русского языка, где можно легко составить свод правил морфологических изменений, в китайском языке отсутствуют морфологические изменения слов по лицам, временам, видам, родам, числам, падежам и т.д. Л.В. Щерба, в своих исследованиях рассматривая интерференционное влияние родного языка на иностранный, подмечает, что в большинстве случаев родной язык влияет на изучение другого языка и приводит к появлению многочисленных ошибок. Во-вторых, в грамматической системе русского языка существует множество объектов, требующих сопоставления при обучении, например «союз» и «союзное слово», которые выполняют сходные функции, но имеют тонкие различия в употреблении, поэтому в процессе обучения необходимо применять сопоставительный метод.

Следует отметить, что существует множество разного рода методов обучения русской грамматике, и преподаватель в идеале должен применять различные методы обучения – в зависимости от грамматических материалов, конкретного этапа обучения и уровня владения русским языком учащимися, чтобы процесс обучения был эффективным и интересным. Индуктивный, дедуктивный и сопоставительный методы неразрывно связаны друг с другом, диалектически дополняют и взаимоопределяют друг друга. В большинстве случаев один из них является основным, дополняется и другими методами, при этом различные методы тесно связаны друг с другом.

Интенсивное обучение и практика: для овладения русской грамматикой недостаточно просто понимать грамматические правила, необходимо достаточное количество практики. В дополнение к комплексному использованию различных методов обучения, преподаватели также должны подготовить множество упражнений и регулярно проводить тесты с учащимися. Доказано, что только при достаточной тренировке можно по-настоящему овладеть грамматическими знаниями. Много практикуясь, можно углубить понимание и запоминание грамматических правил, сформировать правильные языковые привычки. Изучение грамматических правил – это постепенный процесс интериоризации, который требует постоянной практики и применения для того, чтобы по-настоящему овладеть ими. С помощью упражнений студенты могут постоянно применять грамматические правила, углублять их понимание и запоминание, а также постепенно формировать правильные языковые привычки. Кроме того, упражнения могут качественно помочь учащимся обнаружить и исправить свои грамматические ошибки. В процессе изучения грамматики учащиеся неизбежно допускают различные ошибки. Выполняя упражнения, учащиеся могут вовремя обнаружить свои ошибки и быстро исправить их, чтобы избежать повторения ошибок в дальнейшей языковой практике.

При помощи упражнений также можно улучшить языковые навыки студентов. Овладение грамматическими знаниями в конечном счете направлено на улучшение способности

пользоваться языком. Благодаря большой практике студенты могут постепенно совершенствовать свои языковые навыки и лучше использовать язык для общения. В преподавании русского языка особый акцент делается на важность обучения грамматике. Однако его важность не означает, что надо уделять много лишнего времени объяснению грамматических правил. На самом деле большая часть речевой практики в языковом контексте сама по себе направлена на улучшение грамматических способностей, то есть грамматические способности учащегося формируются не через объяснение преподавателя, а практикуются на большом количестве языковых фактов. Практическое владение языком является наиболее важным для учащегося.

Совершенствование обучения через оценивание: считается, что оценивание занимает главное место в учебном процессе. Оценивание направлено на выработку у ученика правильной самооценки и постоянного улучшения результатов учения. Поэтапные контрольные работы могут стимулировать студентов к подведению итогов обучения на каждом этапе, а также к своевременному выявлению проблем и их решению. Преподаватели аналогично могут использовать это средство для проверки эффективности и качества собственной работы, а также находить проблемы и их решать вовремя, наиболее эффективно. Это имеет большое значение для совершенствования методики преподавания и повышения качества обучения. Например, ситуация, когда эффект от изучения грамматики студентами-второкурсниками не идеален, на самом деле сформировалась уже давно, даже с первого семестра первого курса. А во втором семестре второго курса обнаруживается множество проблем, и решить их тогда непросто. Таким образом, нам следует усилить оценивание студентов с первого семестра и проводить тесты по грамматике после каждого урока, чтобы понять уровень успеваемости студентов, дать дальнейшие рекомендации относительно трудностей студентов. Постоянное усиление обычной интенсивности оценивания может сыграть важную роль в повышении качества обучения студентов.

Упомянем также использование корпуса как средства обучения русскому языку. В настоящее время такие современные технологии, как корпус, оказывают большое влияние на обучение иностранному языку. Действительно, корпусные методы уже стали высокоэффективными инновационными дополнениями к традиционным образовательным технологиям не только в лингвистических исследованиях, но и в преподавании иностранных языков. К примеру, как только Национальный корпус русского языка (НКРЯ) стал достоянием широкой общественности, он начал осмысляться как инновационное средство обучения [Добрушина, 2005; Добрушина, 2009; Добрушина, Левинзон, 2006]. Так, опираясь на корпусные данные, можно организовать работу практически с любым явлением, которое имеет языковое воплощение, – грамматическим, лексическим, литературным, лингвокультурным, историческим, любым другим.

В настоящий момент существует три основных направления применения корпуса в образовании: 1) составление заданий и упражнений с использованием корпусного материала, 2) организация самостоятельной исследовательской работы учащихся, 3) экспертиза учебников и словарей [Добрушина, Левинзон, 2006]. Располагая чрезвычайно богатыми ресурсами, можно использовать такое новейшее средство обучения, как корпус для оказания помощи в преподавании русской грамматики. Преимущества использования корпусов в преподавании русской грамматики проявляются в основном в следующих аспектах:

1. Предоставление аутентичного корпуса. При помощи корпусного подхода учащийся может получить непосредственный доступ к аутентичному материалу и использовать его для

развития грамматических навыков. Корпус может предоставить большой объем реальных языковых данных, позволяющих познакомить учащихся с правилами русского языка в реальном использовании, а не только с правилами из учебников. Это помогает учащимся лучше понять и усвоить правила русской грамматики. Способность корпуса показать, как на самом деле используется язык, помогает сократить разрыв между грамматикой русского языка в преподавании и реальным использованием языка, позволяя учащимся более точно понимать и использовать язык. Опираясь на корпус, легко продемонстрировать такое языковое явление, как морфологическая вариативность.

2. Помощь преподавателям в объяснении. С помощью примеров из корпуса преподаватели могут объяснить правила русской грамматики более ярко и наглядно, чтобы учащиеся могли понять грамматические правила более интуитивно. Корпус предоставляет огромное количество языковых данных. Наблюдая и анализируя эти данные, учащиеся могут обнаружить языковые явления и законы, которые не упоминались в учебниках по грамматике и учебных материалах, тем самым углубляя свое понимание языка.

3. Повышение эффективности обучения. Благодаря функции поиска в корпусе студенты могут быстро находить примеры соответствующих правил русской грамматики. Корпус также может предоставить множество практических материалов, позволяющих учащимся осваивать грамматические знания с помощью множества упражнений, что способствует повышению эффективности обучения. В то же время корпус предоставляет учащимся платформу для самостоятельного обучения: наблюдая и анализируя данные, содержащиеся в корпусе, учащиеся могут развивать свои собственные способности к самостоятельному обучению и повышать свой уровень владения языком.

4. Развитие языкового чутья у обучающихся. Для большинства китайских студентов русский язык не является языком повседневного общения, поэтому им не хватает практической языковой среды. Это приводит к тому, что у студентов практически нет возможности практиковать русский язык вне аудитории, что затрудняет формирование языковых привычек и чувства языка. Благодаря большому количеству аутентичных корпусных материалов, студенты могут постепенно развить хорошее чувство языка, что очень важно для изучения и использования языка.

Таким образом, преимущества корпусов в преподавании русской грамматики выражаются, главным образом, в предоставлении аутентичных корпусов, помощи преподавателю в объяснении, повышении эффективности обучения, развитии языкового чутья и т.д., что играет важную роль в повышении качества и эффективности обучения грамматике. По мнению авторов, в отношении методов корпус максимально соответствует проблемным и проектным заданиям, поскольку, в отличие от иных средств обучения (учебника, словаря, презентации др.), характеризуется более глубоким учебно-исследовательским потенциалом. [Добрушина, Иванова-Алленова, 2007].

Использование позитивного подхода: в процессе преподавания необходимо уделять внимание и психологическим факторам. Правила русской грамматики сами по себе сложны и трудны для усвоения иностранными студентами, особенно для носителей китайского языка, принадлежащих к разным языковым семьям. Таким образом, при обучении педагог может использовать эмоциональное подкрепление, чтобы повысить самооценку студента, укрепить его мотивацию и способствовать качественному обучению. В частности, существует несколько аспектов, на которые преподавателям следует обращать внимание при обучении грамматике.

Во-первых, преподавателю самому необходимо искренне любить тот предмет, который он

преподают, передавать положительные эмоции студентам, воспитывать в них уверенность и любовь к предмету. К примеру, педагог может в собственной речи передать студентам свой энтузиазм к предмету. Аутентичное и искреннее выражение эмоций может вызвать у учащихся положительный отклик и заразить их своей страстью к учебе.

Во-вторых, с учетом национального характера и менталитета китайцев, педагогам очень важно поощрять китайских учащихся в процессе обучения русскому языку, особенно на ранней стадии. Преподаватель может использовать положительные слова и фразы, чтобы выразить свое одобрение и вдохновить учащихся на дальнейшие успехи. Даже если студенты допускают ошибки, нужно стараться указать на их положительные моменты, прежде чем указывать на ошибки, чтобы сохранить их учебную мотивацию и уверенность в себе. Согласно принципам теории РКИ, для обеспечения качества преподавания необходимо установить доверительные отношения между преподавателями и студентами. Использование позитивного подхода поможет создать атмосферу доверия и поддержки, в которой студенты будут чувствовать себя комфортно и мотивированно к изучению предмета. К тому же, позитивный подход будет способствовать развитию у учащихся позитивной самооценки и веры в свои собственные способности.

Заключение

Можно сделать вывод, что в процессе преподавания русской грамматики преподавателю необходимо уделять особое внимание комплексному использованию индуктивных, дедуктивных, сопоставительных и других методов обучения, а также проводить достаточное количество устных и письменных упражнений и регулярных тестов по пунктам грамматических знаний, чтобы помочь студентам лучше овладеть грамматическими знаниями и улучшить их языковые навыки. В то же время важно помнить, что педагогу следует делать акцент на использование новейших средств обучения грамматике, таких как корпус для повышения эффективности преподавания. Кроме того, преподаватели должны обращать особое внимание на психологические факторы студентов в процессе обучения и делать основной упор на позитивный подход, чтобы повысить у студентов уверенность в своих силах и мотивировать их к обучению.

Библиография

1. Богатырёва И.В. и др. В мире русской грамматики. 3-е изд., стереотип. М.: Русский язык. Курсы, 2019. 400 с.
2. Добрушина Н.Р. Как использовать Национальный корпус русского языка в образовании? // Национальный корпус русского языка. 2003-2005. М., 2005. С. 308-329.
3. Добрушина Н.Р. Корпусные методики обучения русскому языку // Национальный корпус русского языка. 2006-2008. Новые результаты и перспективы. СПб., 2009. С. 335-352.
4. Добрушина Н.Р., Левинзон А.И. Информационные технологии в гуманитарном образовании: Национальный корпус русского языка // Вопросы образования. 2006. № 4. С. 163-179.
5. Добрушина Н.Р., Левинзон А.И. Национальный корпус русского языка в образовании // Cuadernos de Rusística Española. 2006. № 2. С. 41-60.
6. Добрушина, Е.Р., Иванова-Алленова Т.Ю. Обучение студентов-филологов лингвистическому анализу русского текста // Национальный корпус русского языка и проблемы гуманитарного образования. М., 2007. С. 174-191.
7. Егорова А.Ф. Трудные случаи русской грамматики : сборник упражнений по русскому языку как иностранному. 11-е изд. СПб.: Златоуст, 2019. 100 с.
8. Копров В.Ю. Вариантные формы в русской грамматике. М.: Флинта, Наука, 2017. 136 с.
9. Максимов В.И. Грамматический справочник: традиционно-системное и функционально-системное описание русской грамматики. СПб.: Златоуст, 2010. 220 с.

10. Савчук С.О, Сичинава Д.В. Обучающий корпус русского языка и его использование в преподавательской практике // Национальный корпус русского языка. 2006-2008. Новые результаты и перспективы. СПб., 2009. С. 317-334.
11. Туана Е.Н. и др. Обучение китайских студентов говорению на занятиях по русскому языку как иностранному в условиях российского вуза // Современные проблемы науки и образования. 2022. № 3. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=31761>.

Methodology of teaching Russian grammar to Chinese students

Xue Hongyan

Senior Lecturer,
Xi'an Shiyou University,
710312, Xuhui District, Xi'an, China;;
Postgraduate Student,
Xi'an International Studies University,
710000, 1, Wenyuan South Road Chang'an, Xi'an, China;
e-mail: 275668701@qq.com

Zeng Jia

PhD in Philology,
Southwest Petroleum University,
611936, 8 Xindu Avenue Xindi Qu, Sichuan Sheng, China;
e-mail: 313713119@qq.com

Abstract

This article discusses the issue of teaching Russian grammar to Chinese students. The methods that can be used in the practice of teaching Russian grammar are presented. The pros and cons of methods of deduction, induction, comparison, corpus, etc. are also analyzed. Special attention is paid to the methodological potential of the corpus as the newest means of teaching Russian grammar. It is concluded that in the process of teaching Russian grammar, the teacher needs to pay special attention to the integrated use of inductive, deductive, comparative and other teaching methods, as well as conduct a sufficient number of oral and written exercises and regular tests on points of grammatical knowledge to help students better master grammatical knowledge and improve their language skills.

For citation

Xue Hongyan, Zeng Jia (2023) Metodika obucheniya kitaiskikh studentov russkoi grammatike [Methodology of teaching Russian grammar to Chinese students]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 13 (11A), pp. 585-594. DOI: 10.34670/AR.2023.77.52.079

Keywords

Teaching Russian grammar, Chinese students, teaching method, deductive method, inductive method, comparative method, corpus approach, positive approach.

References

1. Bogatyreva I.V. et al. (2019) *V mire russkoi grammatiki* [In the world of Russian grammar], 3th ed. Moscow: Russkii yazyk. Kursy Publ.
2. Dobrushina N.R. (2005) Kak ispol'zovat' Natsional'nyi korpus russkogo yazyka v obrazovanii? [How to use the National Corpus of the Russian Language in education?]. *Natsional'nyi korpus russkogo yazyka (2003-2005)* [National Corpus of the Russian Language (2003-2005)]. Moscow, pp. 308-329.
3. Dobrushina N.R. (2009) Korpusnye metodiki obucheniya russkomu yazyku [Corpus methods of teaching the Russian language]. *Natsional'nyi korpus russkogo yazyka. 2006-2008. Novye rezul'taty i perspektivy* [National Corpus of the Russian Language. 2006-2008. New results and prospects]. Saint Petersburg, pp. 335-352.
4. Dobrushina N.R., Levinzon A.I. (2006) Informatsionnye tekhnologii v gumanitarnom obrazovanii: Natsional'nyi korpus russkogo yazyka [Information technologies in humanities education: National Corpus of the Russian Language]. *Voprosy obrazovaniya* [Issues of Education], 4, pp. 163-179.
5. Dobrushina N.R., Levinzon A.I. (2006) Natsional'nyi korpus russkogo yazyka v obrazovanii [National Corpus of the Russian Language in Education]. *Cuadernos de Rusística Española*, 2, pp. 41-60.
6. Dobrushina, E.R., Ivanova-Allenova T.Yu. (2007) Obuchenie studentov-filologov lingvisticheskomu analizu russkogo teksta [Teaching philology students linguistic analysis of Russian text]. *Natsional'nyi korpus russkogo yazyka i problemy gumanitarnogo obrazovaniya* [National Corpus of the Russian Language and Problems of Humanitarian Education]. Moscow, pp. 174-191.
7. Egorova A.F. (2019) *Trudnye sluchai russkoi grammatiki: sbornik uprazhnenii po russkomu yazyku kak inostrannomu* [Difficult cases of Russian grammar: a collection of exercises on Russian as a foreign language], 11th ed. Saint Petersburg: Zlatoust Publ.
8. Koprov V.Yu. (2017) *Variantnye formy v russkoi grammatike* [Variant forms in Russian grammar]. Moscow: Flinta, Nauka Publ.
9. Maksimov V.I. (2010) *Grammaticheskii spravochnik: traditsionno-sistemnoe i funktsional'no-sistemnoe opisanie russkoi grammatiki* [Grammar reference book: traditional-systemic and functional-systemic description of Russian grammar]. Saint Petersburg: Zlatoust Publ.
10. Savchuk S.O., Sichinava D.V. (2009) Obuchayushchii korpus russkogo yazyka i ego ispol'zovanie v prepodavatel'skoi praktike [Educational corpus of the Russian language and its use in teaching practice]. *Natsional'nyi korpus russkogo yazyka. 2006-2008. Novye rezul'taty i perspektivy* [National corpus of the Russian language. 2006-2008. New results and prospects]. Saint Petersburg, pp. 317-334.
11. Tuana E.N. et al. (2022) Obuchenie kitaiskikh studentov govoreniyu na zanyatiyakh po russkomu yazyku kak inostrannomu v usloviyakh rossiiskogo vuza [Teaching Chinese students to speak in Russian as a foreign language classes in a Russian university]. *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya* [Modern problems of science and education.], 3. Available at: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=31761> [Accessed 15/11/2023].